



**Asamblea General**  
**Consejo de Seguridad**

Distr.  
GENERAL

A/39/409  
S/16705

17 agosto 1984  
ESPAÑOL

ORIGINAL: RUSO

ASAMBLEA GENERAL

Trigésimo noveno período de sesiones

Temas 59 f) y 68 del programa provisional\*

EXAMEN DE LA APLICACION DE LAS RECOMENDACIONES

Y DECISIONES APROBADAS POR LA ASAMBLEA GENERAL

EN SU DECIMO PERIODO EXTRAORDINARIO DE SESIONES:

PREVENCION DE UNA GUERRA NUCLEAR

EXAMEN DE LA APLICACION DE LA DECLARACION SOBRE EL

FORTALECIMIENTO DE LA SEGURIDAD INTERNACIONAL

CONSEJO DE SEGURIDAD

Trigésimo noveno año

Carta de fecha 16 de agosto de 1984 dirigida al Secretario General  
por el Encargado de Negocios interino de la Misión Permanente de la  
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitirle el texto de una declaración publicada por la Agencia TASS el 15 de agosto de 1984.

Le ruego disponga que la presente declaración sea distribuida como documento oficial de la Asamblea General en relación con el inciso f) del tema 59 y con el tema 68 del programa provisional, y del Consejo de Seguridad.

(Firmado) R. OVINNIKOV

Encargado de Negocios interino de la  
Misión Permanente de la Unión de  
Repúblicas Socialistas Soviéticas  
ante las Naciones Unidas

\* A/39/150.

ANEXO

Declaración de la Agencia TASS

Las compañías norteamericanas de radio que recientemente registraron el discurso de la última campaña electoral de Ronald Reagan, Presidente de los Estados Unidos, han conservado la grabación de unas palabras que el Presidente pronunció antes de leer el texto de su discurso, y que no tenía la intención de dar a la publicidad.

Tal como se ha dado a conocer, lo que dijo el Sr. Reagan, palabra por palabra, fue lo siguiente:

"¡Compatriotas! Tengo el gusto de comunicarles que en el día de hoy he firmado leyes que proscibirían a Rusia para siempre. Empezaremos a bombardear dentro de cinco minutos."

Ahora, la Casa Blanca trata de hacer creer que el Jefe del Gobierno de los Estados Unidos estaba simplemente "bromeando".

Es cierto que el Sr. Reagan no ha firmado ley alguna en ese sentido y que en esta ocasión no se ha ordenado bombardear. Sin embargo, no es pura casualidad que las palabras del Presidente fueron escuchadas en los Estados Unidos y en otros países con grave preocupación.

Este episodio repite con bastante precisión las mismas actitudes formuladas oficialmente en anteriores ocasiones en los llamamientos a favor de una "cruzada", en las doctrinas de guerra nuclear limitada y prolongada, en los planes militares y políticos destinados a colocar a los Estados Unidos en una situación de dominio mundial. El Gobierno de los Estados Unidos prefiere no decir nada de esto en este momento, pero su actitud en la práctica habla por sí sola.

Los Estados Unidos están intensificando su poderío nuclear, de armas químicas y convencionales y están fabricando una nueva clase de armamentos: armas de ataque en el espacio ultraterrestre.

Están utilizando todos los métodos posibles, incluida una política de terrorismo de Estado y la utilización directa de la fuerza militar contra países independientes cuyas políticas internas y exteriores no convienen a Washington.

Al mismo tiempo, los Estados Unidos están bloqueando el proceso de limitar y reducir las armas nucleares y otras negociaciones encaminadas a contener la carrera de armamentos y conseguir el desarme.

La renuencia de los Estados Unidos a tomar medidas que conduzcan a la paz y al fortalecimiento de la seguridad internacional ha vuelto a ponerse de manifiesto en su negativa a concertar un acuerdo destinado a impedir la militarización del espacio ultraterrestre.

La política del actual Gobierno de los Estados Unidos va en contra de los intereses vitales de los pueblos del mundo. Está condenada al fracaso y, sin embargo, es sumamente peligrosa. Por lo tanto, toda persona que ame la paz debe estar muy en guardia.

A nadie debe engañar la retórica pseudo amante de la paz a la que recurre Washington de vez en cuando con fines de propaganda. Es obvio que esta retórica no se ajusta a los hechos. Si alguien tiene dudas al respecto, la más reciente "revelación" del Presidente Reagan debe abrirle los ojos.

La Agencia TASS está autorizada a declarar que la Unión Soviética condena el ataque del Presidente de los Estados Unidos, que muestra una hostilidad sin precedente alguno contra la URSS y que pone en peligro la causa de la paz.

Esta actitud es incompatible con el alto grado de responsabilidad de los dirigentes de los Estados, en particular de los Estados poseedores de armas nucleares, por el destino de sus propios pueblos y el de toda la humanidad.

Teniendo en cuenta esa responsabilidad, la Unión Soviética ha hecho y seguirá haciendo todo lo que esté a su alcance para proteger la paz en el mundo. Todos los pueblos esperan que también los dirigentes de los Estados Unidos, por fin, actúen percatándose de su responsabilidad.

-----

-----